

English Worship Service

[Westminster Hall, 11:15 am]	[Pastor: Daniel J. Kim]
Prelude	Pianist
* Call to Worship	Pastor
Praise & Worship	Praise
* Apostles' Creed	Congregation
* Doxology	Congregation
Congregational Prayer	Hyunil Shin (Deacon)
Offering	Congregation
* Offering Hymn	Congregation
* Offering Prayer	Pastor
Welcome/Fellowship	Congregation
Scripture Reading	Matthew 7:1-6
Anthem	Jerusalem Choir
Sermon	"Relational Discernment"
* Hymn	218
* Benediction	Pastor
* Lord's Prayer Song	Congregation
(* Please stand)	

“Relational Discernment “

Christianity may essentially be defined in terms of relationship. It has to do with our relationship with God and with each other in Christ. A major barrier in relationship, however, is our tendency to judge others too harshly. We tend to be presumptuous in judging others without proper facts and understandings. We tend to judge others with wrong motives--intending to condemn, rather than to redeem. Jesus warns that such judgmental way will have a reciprocal or "boomerang" effect. "Do not judge or you too will be judged" (Mt. 7:1). When we judge others, we ourselves become vulnerable to judgment by others, including Satan. Thus, when we judge others, we should be careful to exercise much mercy. "For in the same way you judge others, you will be judged, and with the measure you use, it will be measured to you" (v. 2). Besides, we should always judge ourselves first regarding any prejudice or bias that may blind us from true discernment. In other words, we should acknowledge our hypocrisy to minimize our own faults and exaggerate the faults of others. "You hypocrite, first take the plank out of your own eye, and then you will see clearly to remove the speck from your brother's eye" (v.5). However, taking caution in judging others does not mean relinquishing our responsibility to discern the truth regarding human hearts. We should not be so naive as to be easily deceived by people with impure motive and wicked intent. "Do not give dogs what is sacred; do not throw your pearls to pigs. If you do, they may trample them under their feet, and then turn and tear you to pieces" (v.6). Thus, regarding relationship, we are called to discern wisely, not judge immaturely.


- Announcements**
- We warmly welcome all newcomers to our worship service.
 - We invite you to join us for fellowship at Room 104 after the service.
 - If you have any special prayer requests, please submit them in the prayer box located at the rear, so that we may pray for you.
 - Sunday Study Groups are as follows:
 - 9:30 am (Room 104) - Leadership and Intercession (led by Pastor Daniel)
 - 12:00 pm (Room 104) - Children's Sunday School Class (led by Cing and Shin Hye)
 - 1:00 pm (Room 604) - Youth Bible Study (led by Hyejin Ryoo)
 - 1:00 pm (Room 104) - "Christian Doctrine" Study (led by Jimmy Eppley)
 - 1:00 pm (2nd floor) - "Christian Character" Study (led by Vung Zam Cing)
 - 1:00 pm (9th floor) - Mongolian Bible Study (led by Amaraa and Dashka)
 - 3:30 pm (Room 104) - Mongolian Korean Study (led by Kaori)
 - Saturday English Class (Room 606), alternating between 12:30 pm and 6:30 pm (led by Richard Hammett and Jimmy Eppley)

예배 및 집회시간 안내

구 분	시 간	장 소
주 일 예 배	I 부 예 배	오전 9시
	II 부 예 배 (영어동시통역)	오전 11시 20분
	III 부 예 배	오후 2시
	찬 양 예 배	오후 5시
	English Worship	오전 11시 15분
수 요 예 배	I 부 예 배	오전 11시
	II 부 예 배	오후 7시
새 벽 예 배		오전 5시 30분(매일)
금 요 기 도 회		오후 8시

교회학교 예배 및 부서안내

부 서	예배 및 분반공부시간	장 소	부 서	예배 및 분반공부시간	장 소	
영아부(0세-24개월)	1부	오전 9시	영아부 403호	사 랑 부	오전 10시30분	
	2부	오전 11시20분			소 망 부	오전 10시
	3부	오후 2시			유치부 702호	예 배
유년부	오전 9시	701 호	예배다부	성경공부	오후 2시-3시	
초 등 부	오전 9시	601 호	장 년 부	오전 10시	본 당	
유초등부 연합 2부예배	오전 11시20분	701 호	장 년 부(오후반)	오후 3시30분	702 호	
꿈나무영어성품스쿨	오후 4시	701 호	소요리문답부	오전 10시20분	903 호	
어린이 찬양예배(주일)	오후 5시		신앙강좌부	오후 12시40분	601 호	
어린이 수요일예배	오후 7시	603 호	새가족부	월일반	오전 10시20분	
중 등 부	오전 9시	501 호		전일반	오후 12시40분	
고 등 부	오전 9시	101 호	세례교육부	1부	오전 10시20분	
청년 1부	오후 1시30분	101 호		2부	오후 12시40분	
청년 2부	오후 1시30분	101 호	직분자양성부	오후 12시40분	606 호	
디아스포라부	오후 1시	901 호	새가족환영부	오후 12시40분	802 호	

우리의 비전 (vision)	① 세계 복음화(Evangelization of the whole world)	서울교회 QR코드 
	② 교회 천국화(Kingdomization of the whole church)	
	③ 문화 기독교화(Christianization of the whole culture)	

부 목 사 서명철 장석남 황 광 유문건 박영준 조원영 서준권 **교육상담목사** 양세라 **전도사(전도담당)** 배경애
교육목사 임규현 천세종 **협동목사** 김철홍 원종전 김다니엘

전도사(교육담당) 구본혜 장재원 정대는 이진광 고수은 , Vung Zam Cing

선 교 사 강아름주하나, 권요셉-조에스터, 김모세-이하나, 김원호(동아시아), 전광혜(서아시아), 이은준강혜정, 박켓진, 박병연(여하즈스) 스프로토바로이, 조남혜, (방글라데시), 이재을-박병진, 전호진(캄보디아), 조범연-김희경, 우상식-김정옥(인도), 정상진-홍성임(말라위), 서광중-이성일(인도네시아), 손신일-민매라(체코), 이재훈-박재연(마다가스카르), 김용진-황경혜(말라위), 김영호-서향정(러시아), 김인서-현혜옥(아르헨티나), 홍남기-김민규(우크라이나), 허창범-헨미순(일본), 김광강-최사라(동남아시아), 김낙형 · 오정녀(케냐), 김태식, 윤왕보, 노신애, 이금순, 김명일, 김택수(군선교), 김종일-백승미(터키노동자), 탕, 썬, 코, 카, 마 이, 랑, 사무엘, 레이, 난, 쌍, 찬다, 사우, 키움, 랑, 흐라, 라비, 벤, 비에, 마웅, 차, 짜우, 미카엘(미얀마) 필리핀, 프르산도, 수레시, 수바쓰, 이경명, 알로롱, 비시누쁘도, 보디소프, 린롬, 수란존(말갈라디시)

	천국시민 양성·만민에게 전도·빈약한 자 구제 대한예수교 장로회	
	서울교회 SEOUL PRESBYTERIAN CHURCH 원로목사 Emeritus Pastor 이 종 윤 Lee Jong-Yun, Ph. D., D.D., D. D.	담임목사 Senior Pastor 박 노 철 Park, No Cheol
135-835 서울특별시 강남구 대치동 210 210 Daechi-dong Gangnam-gu Seoul, Korea		Tel.558-1106 / Fax.558-2107 http://seoulchurch.or.kr

“자녀를 사랑하는 두 가지 방법” ("Two Ways of Loving Our Children ")

■ **삼상 1:24-28, 2:27-36**

오늘 본문에는 엘리라는 제사장의 가정과 한나라는 여인의 가정이 등장합니다. 이 두 가정은 서로 다른 자녀양육 방법을 선택했고, 그 결과 너무나도 다른 자녀들의 인생을 지켜봐 왔습니다. 어쩌면 우리도 오늘 자녀양육에 대한 두 갈림길에 서 있는지 모릅니다. 우리가 오늘 어떤 선택을 하는지에 따라 우리의 자녀들은 영원한 복, 혹은 영원한 화의 길을 걷게 될 것입니다. 두 가정의 모습을 살펴보면, 말씀 안에서 올바른 자녀양육의 답을 얻으시길 바랍니다.

- 엘리 제사장의 가정**
 엘리 제사장의 가정에는 두 아들, 홉니와 비느하스가 있었습니다. 성경은 엘리의 두 아들의 죄로 인한 영원한 화가 엘리의 가정에 미쳤음을 기록하고 있습니다. 무엇 때문에 이처럼 안타까운 결과를 맞게 되었을까요? 세 가지의 이유가 있었습니다.
 1)엘리는 하나님보다 두 아들을 더 귀하게 여겼기 때문입니다.
 2)엘리의 두 아들은 하나님과 예배를 멀리했기 때문입니다.
 홉니와 비느하스는 하나님께 드리는 예배를 멀리했습니다. 예배를 멀리하는 것, 이것은 하나님보다 자녀들을 더 귀하게 생각하는 불신앙의 자연스러운 열매입니다. 하나님이 우리를 창조하신 목적이 바로 찬양이며, 예배이심을 우리는 결코 잊지 말아야 할 것입니다.
 3)엘리는 두 아들의 잘못된 신앙을 보면서도 금하지 않았기 때문입니다.
 성경은 신앙적인 문제에 있어서는 부모들이 사생활을 하고 자녀들이 순종할 때까지 더욱 적극적으로, 매우 강하게 나가야한다고 말합니다. 이는 자녀를 신앙의 길로 인도하기 위한 부모들의 타협없는 단호한 결심을 의미하는 것입니다.

- 한나의 가정**
 엘리의 가정과는 달리 한나의 가정은 영원한 복이 가득한 길이었습니니다. 한나가 어떻게 그의 아들, 사무엘을 양육했기에 이토록 영원한 복이 그 가정에 머물 수 있었을까요?
 1)한나는 사무엘보다 하나님을 더욱 귀하게 섬겼기 때문입니다.
 사무엘은 한나가 오랫동안 아들을 낳지 못하다가 눈물로 기도하여 하나님께로부터 얻은 아들이었습니다. 너무나 귀하게 얻은 아들이었지만 그녀는 하나님께 사무엘을 드리기로 서원했던 것을 잊지 않고 그를 하나님께 바쳤고 이와 같은 어머니 한나의 단호한 신앙의 모습으로 인해 사무엘은 하나님의 귀한 도구로 성장할 수 있었습니다.
 2)사무엘은 자신의 어머니를 본받아 오직 하나님 제일주의로 성장했기 때문입니다.
 사무엘은 어렸을 때부터 하나님 앞에서 하나님을 섬겼다고 성경이 증거합니다. 어려서부터 하나님이 누구신지 알고, 그 하나님을 믿고 의지하며 사는 것이 얼마나 중요한지 모릅니다. 그러므로 우리는 우리의 자녀가 어릴 때부터 무엇보다 하나님이 누구신지를 가르쳐야 합니다.

맺는 말
 사랑하는 성도 여러분, 우리는 오늘 부모로서 자녀를 양육함에 있어서 두 갈림길을 보았습니다. 하나는 엘리의 길이고, 또 하나는 한나의 길입니다. 자녀들을 하나님보다 더 귀하게 생각한 엘리의 길은 결국 영원한 화의 길이었습니다. 그러나 오늘 우리는 한나의 길로 나아갈 수 있습니다. 그 길은 오직 하나님 제일주의의 신앙으로 사는 길이고, 하나님을 위해서라면 못할 것이 없는 신앙의 힘을 자녀들에게 보여주는 길입니다. 우리 모두 한나의 길로 나아가 하나님께서 예비하신 가정을 향한 영원한 복을 얻으시기를 주님의 이름으로 간절히 소원합니다.

“하나님은 영이시니 예배하는 자가 영과 진리로 예배할지니라” (요 4:24)

주 일 예 배

Sunday Worship Service

	시 간 Time	인 도 Presider	기 도 Prayer
I	오전 9시	유문건 목사	최양진 장로
II	오전 11시 20분	서준권 목사	이강진 장로
III	오후 2시	황 광 목사	오치열 장로

찬 양 예 배

오후 5시 인도, 설교: 박노철 목사

목 도	다 함 께
성 시	인 도 자
찬 송	다 함 께
기 도	이회국 집사
성 경	인 도 자
찬 양	찬 양 대
설 교	설 교 자
특별찬양	말 은 이
* 찬 송	다 함 께
* 축 도	설 교 자
* 주기도송	다 함 께

수 요 예 배

I부 오전 11시
II부 오후 7시 인도, 설교: 박노철 목사

기 도	I부: 박정란 권사 II부: 이은자 권사
성 경	마 26:31-35
찬 양	찬 양 대
설 교	“ 베드로의 진심의 한계 ”

새 벽 기도 회

오전 5시30분 분당 피아니스트: 이경화 · 흥혜란김양언

설 교

금 요 기도 회

오후 8시 분당 2층

설 교

* 표는 회중 모두 일어서는 표입니다. ()는 통일찬송가입니다.

◆ 너희 마음으로 주께 노래하며 찬송하라 (엡 5:19) ◆ CANTANTES ET PSALLENTE IN CORDIBUS VESTRIS DOMINO								
찬 양 대					헌 금 송			
예 배	찬양대	지휘자	오르가니스트	피아니스트	팀파니스트	찬양대	지휘자	피아니스트
I부	가브리엘	백경화	차주연	임아름	윤주일	가브리엘		임아름
II부	할렐루야	고성진	김현정11	김양언	윤주일	그레이스앤드벨	송재월	
III부	임마누엘	류충기	김윤지	양경실	윤주일	아멘관련악단	임범창	
찬양예배	베들레헴	유태왕	최수황	박수강	특별찬양			
영어예배	예루살렘	심상희		이승민1				
수요 I부	호산나	구민영	김현정15	홍혜란	오늘 찬양예배 특별찬양은 어버이주일일을 맞아 교육1국 학생들이 준비한 찬양과 울동으로 하나님께 영광돌립니다.			
수요 II부	시 은	최유현	김진형	박승기				

하나님 중심·성경 중심·교회 중심

교 회 소 식

☛ 모 임

1. 아브라함 선교회 월례회 / 10일(주) 오후1시50분 903호
2. 제1권사회 직장부 월례회(찬양축제) / 10일(주) 오후3시 802호
3. 선교회 헌신예배 찬양연습 / 10일(주) 오후3시20분 903호
4. 살롬 권사회 월례회 / 10일(주) 오후3시20분 502호
5. 에스더 전도회 야외예배 / 11일(월) 오전10시 몽촌토성역(8호선) 1번출구 평화의문 앞
6. 보비 전도회 야외예배 / 12일(화) 오전9시 교회출발(광릉수목원)
7. 리브가 전도회 야외예배 / 12일(화) 오전9시30분 교회출발(아가페타운)
8. 이마용봉사 (송파구 노인복지관, 역삼동 지체장애인센터) / 12일(화) 오전9시30분 101호
9. 제1권사회 찬양축제 / 12일(화) 오전10시 101호
10. 루디아 전도회 월례회 / 13일(수) 오전9시30분 601호
11. 마리아 전도회 월례회 / 13일(수) 1부 예배 후 601호
12. 한나 전도회 월례회 / 13일(수) 오후1시 503호
13. 9교구 연합다락방(찬양연습) / 15일(금) 오전11시 602호
14. 1교구, 16교구 특별찬양연습 / 16일(토) 오후5시 501호
15. 전 도 / **10일(주) 주일전도** : 전교인(1,2,3부 예배 후)

주일은 예배드리고 전도하는 날입니다. 나가실 때 각 층 로비에 비치된 순례자와 전도지를 가지고 이웃 전도에 힘써 주시기 바랍니다.

12일(화) 오전 10시 70인전도대(대차삼성, 도곡역늘 롯데캐슬, 진달래, 대치 I -park, 삼성동힐스테이트, 개포주5)

오전 10시 70인전도대 화요기도팀(609호)

13일(수) 오전 10시 70인전도대 수요기도팀(609호), 문서전도팀(603호)

오후 1시 70인전도대 특례생 학부모 기도팀(903호)

오후 1시30분 70인전도대 수요노방팀, 도르가 전도회(607호)

오후 8시 70인전도대 수요아카데미, 스테반회(한티공원)

14일(목) 오전 10시 70인전도대(중점전도: 은마, 미도, 대치현대, 역삼역키, 국제, 개포주공6,7단지)

오전 10시 70인전도대 목요기도팀 603호(11시 202호)

15일(금) 오후 2시30분 70인전도대

16일(토) 오후 3시 70인전도대 토요일노방팀, 베드로 선교회(한티공원)

☛ 알 림

1. 새가족 등록 / 우리 교회에 처음 오신 분들을 예수님의 이름으로 환영합니다.
예배 후 목사님과의 대화시간을 가지시기 바랍니다. (202호-칼빈홀)
2. Baby-sitting 운영 / 수요예배와 주일오후 찬양예배에 참석하는 유아를 위해 403호에서 아기를 돌보고 있습니다.(베들레헴 홀)
동시통역이 필요한 분은 현관에서 안내위원들에게 Earphone을 받아 사용하신 후 반납해 주시기 바랍니다.
『Simultaneous interpretation earphones are available to help your service, please ask an usher at the door to assist you』 (Interpreter : Sarah Kim)
3. 영어동시통역 (통역: 김사라 권사) / 2부 예배 시 외국인을 위한 영어동시통역이 있습니다.
『Simultaneous interpretation earphones are available to help your service, please ask an usher at the door to assist you』 (Interpreter : Sarah Kim)
4. 네팔 지진 구제헌금 / 오늘 1, 2, 3부 예배 시 네팔 지진 구제헌금도 함께 드립니다.
5. 제14대 장로 선출을 위한 공동의회 / 17일(주) 찬양예배 후 분당

뒷면으로 계속 ⇨

“서울교회 새가족으로 오신 여러분을 진심으로 환영합니다”

성 명	다락방	소속부서	인도자	성 명	다락방	소속부서	인도자	성 명	다락방	소속부서	인도자
엄한경	14교구	매가다락부	사랑팀	이승현1	2-8	보비	민효영	이정은15	교육2국	청년1부	본인
전정국	14-1	모세	재택/백승호	송하늘	교육2국	청년1부	최윤희/김민	문규리	교육2국	중등부	민효영
문숙영	1-1	마리아	본인	김세원3	교육2국	청년1부	문숙영	이하륜	교육1국	영아부	하영인
윤원규	10-5	바울	임홍수	“네가 믿으면 하나님의 영광을 보리라”							

앞면에서 계속

6. **기도실 이용안내** / 기도와 모이기에 힘쓰는 우리교회는 교회당 3층에 기도실을 설치하여 성도 여러분이 항상 기도할 수 있도록 돕고 있습니다. 주 앞에 간절히 기도하시길 원하시는 성도 여러분의 많은 이용바랍니다. (장소: 302-306호 이용시간: 평일 오전 9시 - 오후 6시)
* 단, 기도하는 것 이외의 용도로는 사용이 허락되지 않습니다.
7. **상담 안내** / 법률, 세무, 병무, 교육, 가정 상담을 실시하고 있습니다.
주일 오전 11시 30분-오후 1시 (310호) * **전화 예약 010-5779-1329**
8. **의료 상담** / 안인호(아비인후과) 주일 오전 10시30분 - 오전11시까지
1층 서적부에서 의료 상담 및 진료를 합니다. * **전화 예약 010-2902-5922**

☛ 결 혼

1. 박재우 군(做)박동환 집사, 안성희 권사의 장남)과 이주희 양(5교구 이광영 집사, 엄금순 권사의 장녀) / 5월16일(토) 오후1시 서울교회 웨스트민스터 홀(101호)

☛ 장례

1. **故 윤영자 권사**(7교구 김경석 성도의 모친, 정미선 성도의 시모) / 5월7일(목) 별세, 9일(토) 천국환송예배

🌳 자기 중심을 벗어나야

아무든지 나를 따라 오려거든 자기를 부인하고 자기 십자가를 지고 나를 좇으라고 가르치신 예수님의 말씀은 영원한 진리다. 자기를 부인하는 일로부터 시작되지 않으면, 그리고 고통과 저주와 죽음의 쓴잔을 마시지 않고는 진리 되신 주님을 따라나설 수가 없다는 것이 기독교의 교리요, 행동 강령이다.

그러나 이 시대에 자기를 부인하고 십자가를 지겠다고 나서는 이들을 어디서 찾아 볼 수가 있을까. 국가 안녕과 국민 복리를 위해 의정 단상에 보내 탈라던 이들이나, 모든 이익을 사회에 환원하겠다는 기업인이나 국가의 미래 지도자를 양성해야 한다던 교육자나 심지어 하나님의 일을 하겠다고 나선 성직자에 이르기까지 자기중심적이고 편리추구에 우선권을 두고 있다면 우리주님의 제자 될 사람은 아무도 없다는 말인가.

부디 초지를 잊지 말고 자기중심의 세계를 벗어나서 하나님의 뜻을 이루는 민족 사회가 되도록 우리 함께 기도하자.

-이종윤 원로목사 신앙칼럼 '순례자'에서

청 결	거룩한 하나님의 집을 청결하게 유지하기 위해 힘쓰시다.
유 지	교회에서 음식을 섭취는 만나 홀(801호)에서만 하시기 바랍니다.
에너지 절 약	불필요하게 전기를 켜놓은 복도와 화장실 전등을 끄시다. 방을 사용한 후 나올 때 반드시 전기(전등, 플러그, 마이크 등)를 끄고 나오십시오.
주 일	주일은 예배와 전도하는 날입니다.
성 수	가급적 회의를 줄이시고 예배와 전도에 집중하시기 바랍니다.